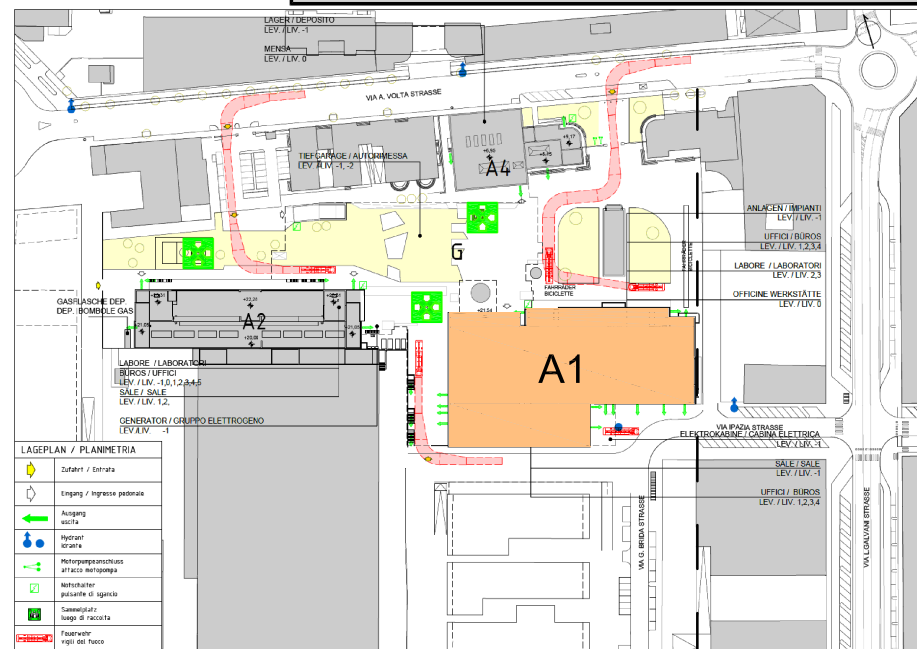


NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE

LEGENDE | LEGENDA

- Standort
Voi siete qui
- Feuerlöscher
Estintore
- Naspo
Haspel
- Fluchtweg
Via di fuga
- Schaltschrank
Quadro elettrico
- Erste Hilfe Koffer
Cassetta di pronto soccorso
- Sammelplatz
Punto di raccolta
- Fluchtrichtung
Direz. di fuga



A1 - 1. UTERGESCHOSS PIANO INTERRATO

Verhalten im Brandfall

RUHE BEWAREN!!

- Brand melden
 115 - 118 - 115 - 112
- Personen in Sicherheit bringen
- Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen)
- Gebäude verlassen und Türen schließen
- Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen
- Sich zum Sammelplatz begeben
- Keinesfalls Aufzug benutzen

Istruzioni in caso d'incendio

MANTENERE LA CALMA!!

- Segnalare l'incendio
 115 - 118 - 115 - 112
- Portare al sicuro le persone
- Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate)
- Uscire dall'edificio chiudendo le porte
- Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra
- Recarsi al punto di raccolta
- Non utilizzare mai l'ascensore

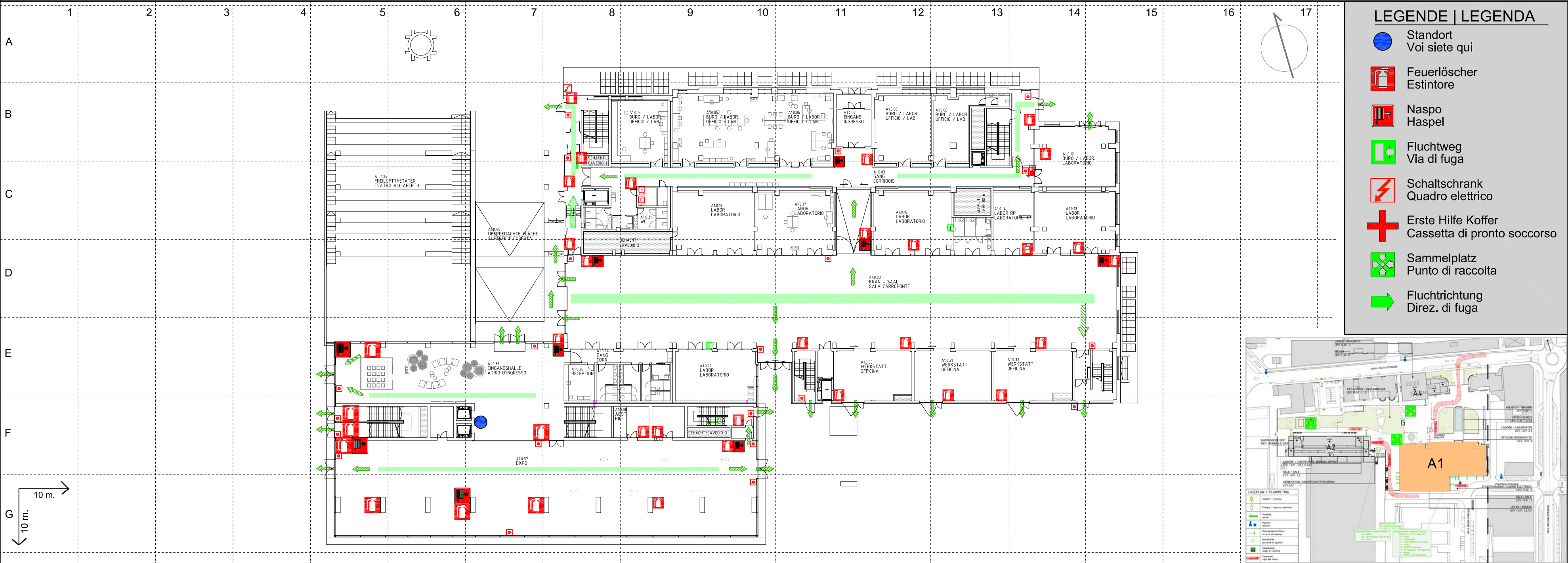
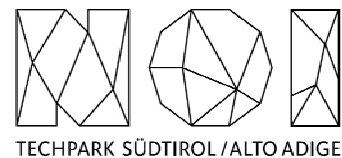
SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIVIETO S = SICUREZZA

S3	CARTELLO 30x30cm (NASPO) SCHILD 30x30cm (HASPEL)	S8	CARTELLO 30x30cm (USCITA A DESTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH RECHTS)
S5	CARTELLO 30x30cm (ESTINTORE) SCHILD 30x30cm (FEUERLÖSCHER)	S9	CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH UNTEN)
S2	CARTELLO 30x30cm (IDRANTE) SCHILD 30x30cm (HYDRANT)	S10	CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH UNTEN)
S1	CARTELLO 30x30cm (PULSANTE SGANCIO EN. EL.) SCHILD 30x30cm (DRUCKKNOPF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG)	S11	CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH OBEN)
S6	CARTELLO 30x30cm (USCITA CENTRALE) SCHILD 30x30cm (AUSGANG -MITTE)	S12	CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH OBEN)
S7	CARTELLO 30x30cm (USCITA A SINISTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH LINKS)	P3	CARTELLO 30x30cm (ELETTRICITÀ) SCHILD 30x30cm (ELEKTRIZITÄT)

LEGENDA | LEGENDE

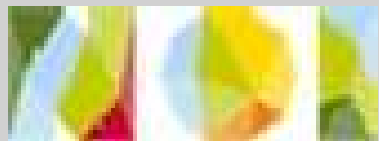
	ESTINTORE (13A89BC) FEUERLÖSCHER (13A89BC)	V.V.FF.	PULSANTE DI SGANCIO EN. ELETTRICA (V.V.F.) DRUCKKNOPF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG (FF.VV.)
	IDRANTE HYDRANT		PULSANTE DI ALLARME ALLARMTASTE
	ATTACCO AUTOPOMPA V.V.F. ANSCHLUSS FÜR AUTOPUMPE V.V.F.F.		SUONERIA D'ALLARME SIRENE
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:		ORIZZONTALE HORIZONTAL
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:		VERSO L'ALTO VERTIKAL NACH OBEN
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:		VERSO IL BASSO VERTIKAL NACH UNTEN
	PORTA RESISTENTE AL FUOCO (REI 120) FEUERSCHUTZTÜRE (REI 120)		PORTA PROVISTA DI MANIGLIONE ANTIPANICO TÜR MIT SICHERHEITSBÜGEL

NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN
PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE

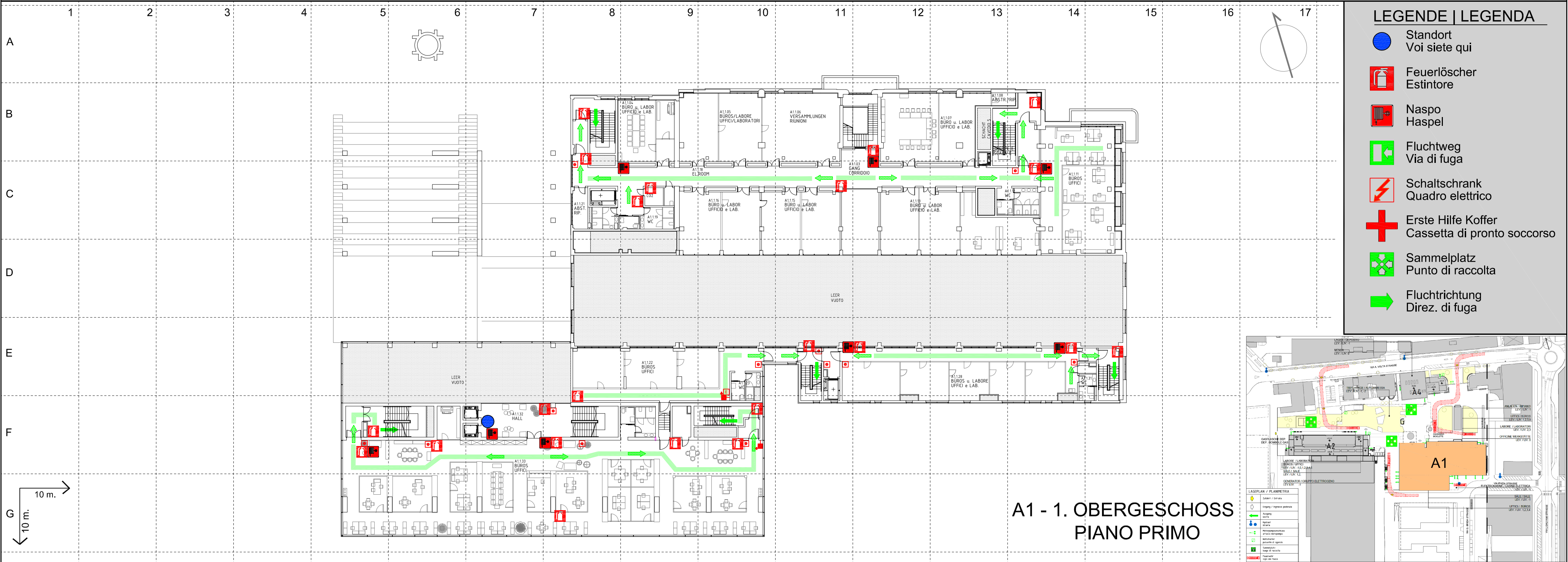


A1 - ERDEGESCHOSS
PIANO TERRA

Verhalten im Brandfall RUHE BEWAREN!!		Istruzioni in caso d'incendio MANTENERE LA CALMA!!		SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIVIETO S = SICUREZZA		LEGENDA LEGENDE	
1. Brand melden 		1. Segnalare l'incendio 			S3		ESTINTORE (13A89BC) FEUERLÖSCHER (13A89BC)
2. Personen in Sicherheit bringen		2. Portare al sicuro le persone			S5		IDRANTE HYDRANT
3. Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen)		3. Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate)			S2		ATTACCO AUTOPOMPA V.V.F. ANSCHLUSS FÜR AUTOPUMPE V.V.F.F.
4. Gebäude verlassen und Türen schließen		4. Uscire dall'edificio chiudendo le porte			S1		PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: OROZZIONALE HORIZONTAL
5. Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen		5. Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra			S6		PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: VERSO L'ALTO VERTIKAL NACH OBEN
6. Sich zum Sammelplatz begeben		6. Recarsi al punto di raccolta			S7		PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: VERSO IL BASSO VERTIKAL NACH UNTEN
7. Keinesfalls Aufzug benützen		7. Non utilizzare mai l'ascensore			P3		PORTA RESISTENTE AL FUOCO (REI 120) FEUERSCHUTZTÜRE (REI 120)



NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE



A1 - 1. OBERGESCHOSS
PIANO PRIMO

Verhalten im Brandfall		Istruzioni in caso d'incendio		SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIVIETO S = SICUREZZA		LEGENDA		LEGENDE	
RUHE BEWAREN!!		MANTENERE LA CALMA!!							
1. Brand melden		1. Segnalare l'incendio							
☎ 115 - 118 - 115 - 112		☎ 115 - 118 - 115 - 112							
2. Personen in Sicherheit bringen		2. Portare al sicuro le persone							
3. Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen)		3. Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate)							
4. Gebäude verlassen und Türen schließen		4. Uscire dall'edificio chiudendo le porte							
5. Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen		5. Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra							
6. Sich zum Sammelplatz begeben		6. Recarsi al punto di raccolta							
7. Keinesfalls Aufzug benützen		7. Non utilizzare mai l'ascensore							

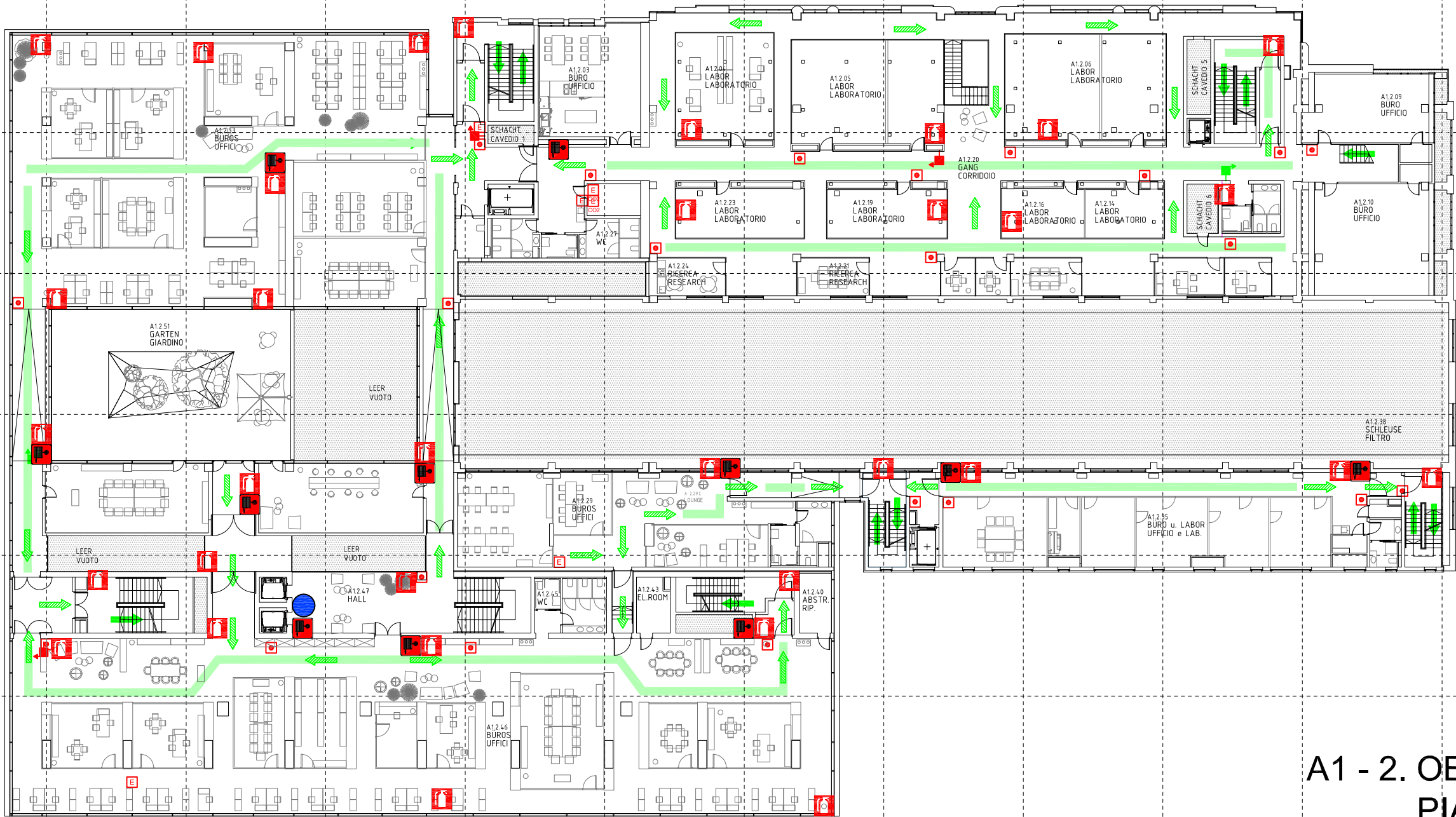
	S3	CARTELLO 30x30cm (NASPO) SCHILD 30x30cm (HASPEL)		S8	CARTELLO 30x30cm (USCITA A DESTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH RECHTS)
	S5	CARTELLO 30x30cm (ESTINTORE) SCHILD 30x30cm (FEUERLÖSCHER)		S9	CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH UNTEN)
	S2	CARTELLO 30x30cm (IDRANTE) SCHILD 30x30cm (HYDRANT)		S10	CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH UNTEN)
	S1	CARTELLO 30x30cm (PULSANTE SGANCIO EN. EL.) SCHILD 30x30cm (DRUCKKNOF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG)		S11	CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH OBEN)
	S6	CARTELLO 30x30cm (USCITA CENTRALE) SCHILD 30x30cm (AUSGANG -MITTE)		S12	CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH OBEN)
	S7	CARTELLO 30x30cm (USCITA A SINISTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH LINKS)		P3	CARTELLO 30x30cm (ELETTRICITÀ) SCHILD 30x30cm (ELEKTRIZITÄT)

	ESTINTORE (13A89BC) FEUERLÖSCHER (13A89BC)		 V.V.FF.	PULSANTE DI SGANCIO EN. ELETTRICA (V.V.F.) DRUCKKNOF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG (FF.VV.)	
	IDRANTE HYDRANT			PULSANTE DI ALLARME ALLARMTASTE	
	ATTACQ AUTOPOMPA V.V.F. ANSCHLUSS FÜR AUTOPUMPE V.V.F.F.			SUONERIA D' ALLARME SIRENE	
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:	OROZZONTALE HORIZONTAL		RIVELATORE D'INCENDIO FEUERMELDER	
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:	VERSO L'ALTO VERTIKAL NACH OBEN		LUCE DI SICUREZZA NOTBELEUCHTUNG	
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:	VERSO IL BASSO VERTIKAL NACH UNTEN			
	PORTA RESISTENTE AL FUOCO (REI 120) FEUERSCHUTZTÜRE (REI 120)			PORTA PROVISTA DI MANIGLIONE ANTIPANICO TÜR MIT SICHERHEITSBÜGEL	

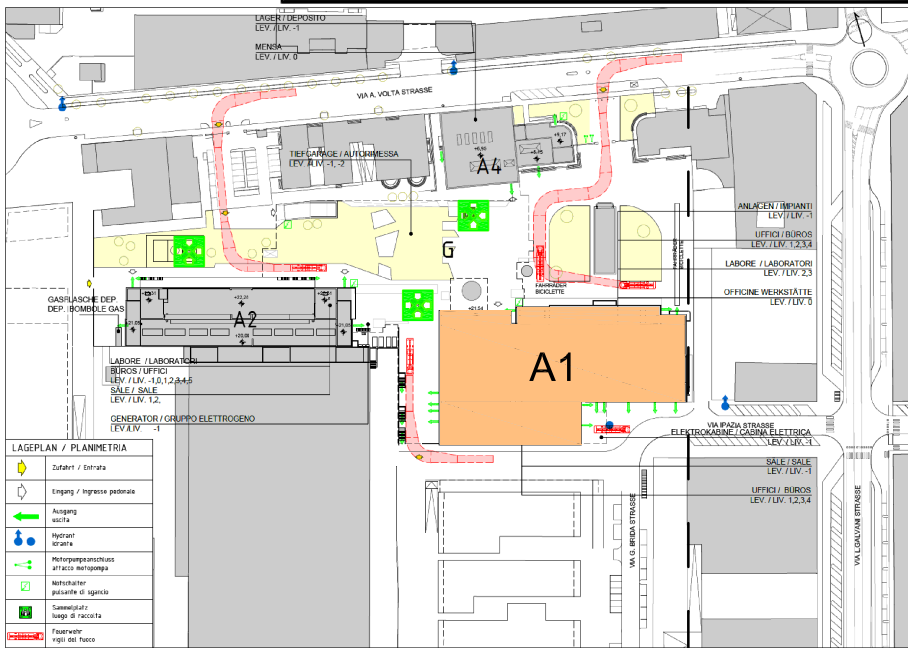
NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE

LEGENDE | LEGENDA

- Standort
Voi siete qui
- Feuerlöscher
Estintore
- Naspo
Haspel
- Fluchtweg
Via di fuga
- Schaltschrank
Quadro elettrico
- Erste Hilfe Koffer
Cassetta di pronto soccorso
- Sammelplatz
Punto di raccolta
- Fluchtrichtung
Direz. di fuga



A1 - 2. OBERGESCHOSS
PIANO SECONDO



Verhalten im Brandfall

RUHE BEWAREN!!

- Brand melden
 115 - 118 - 115 - 112
- Personen in Sicherheit bringen
- Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen)
- Gebäude verlassen und Türen schließen
- Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen
- Sich zum Sammelplatz begeben
- Keinesfalls Aufzug benutzen

Istruzioni in caso d'incendio

MANTENERE LA CALMA!!

- Segnalare l'incendio
 115 - 118 - 115 - 112
- Portare al sicuro le persone
- Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate)
- Uscire dall'edificio chiudendo le porte
- Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra
- Recarsi al punto di raccolta
- Non utilizzare mai l'ascensore

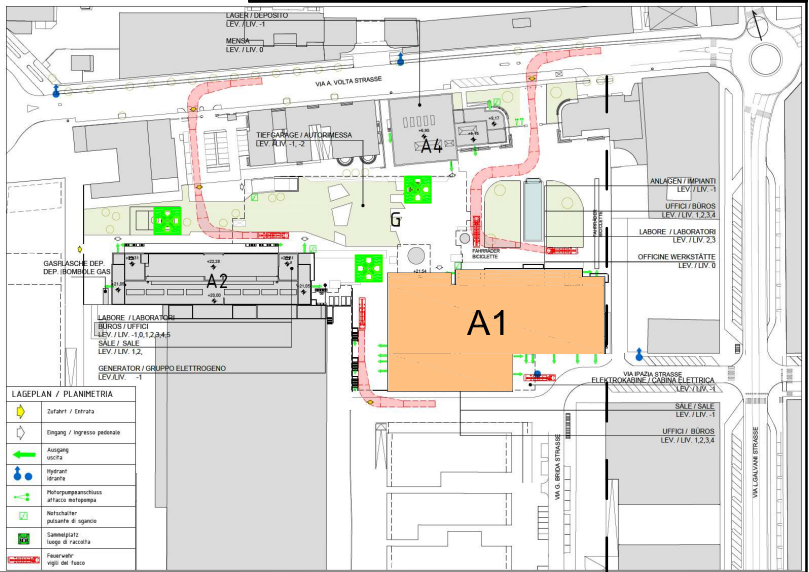
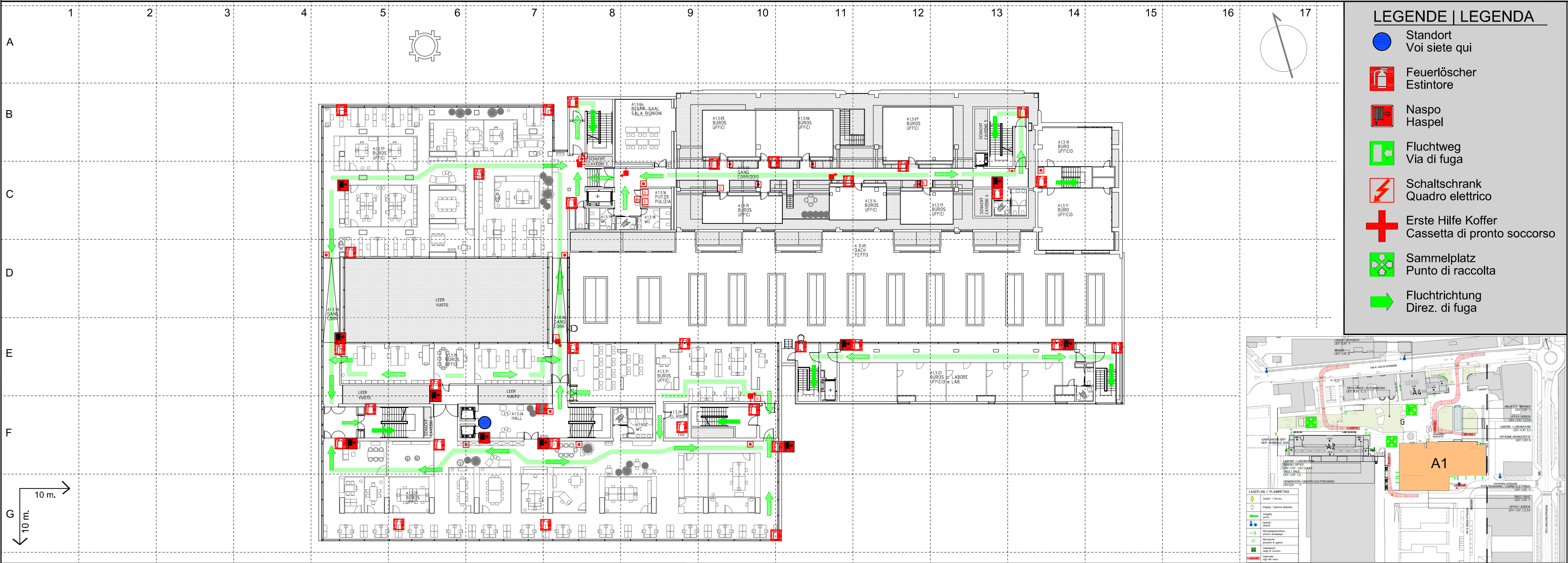
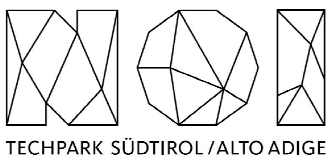
SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIMIETO S = SICUREZZA

	CARTELLO 30x30cm (NASPO) SCHILD 30x30cm (HASPEL)		CARTELLO 30x30cm (USCITA A DESTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH RECHTS)
	CARTELLO 30x30cm (ESTINTORE) SCHILD 30x30cm (FEUERLÖSCHER)		CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH UNTEN)
	CARTELLO 30x30cm (IDRANTE) SCHILD 30x30cm (HYDRANT)		CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH UNTEN)
	CARTELLO 30x30cm (PULSANTE SGANCIO EN. EL.) SCHILD 30x30cm (DRUCKKNOPF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG)		CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH OBEN)
	CARTELLO 30x30cm (USCITA CENTRALE) SCHILD 30x30cm (AUSGANG -MITTE)		CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH OBEN)
	CARTELLO 30x30cm (USCITA A SINISTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH LINKS)		CARTELLO 30x30cm (ELETTRICITÀ) SCHILD 30x30cm (ELEKTRIZITÄT)

LEGENDA | LEGENDE

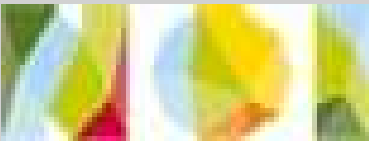
	ESTINTORE (13A89BC) FEUERLÖSCHER (13A89BC)		PULSANTE DI SGANCIO EN. ELETTRICA (V.V.F.) DRUCKKNOPF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG (FF.VV.)
	IDRANTE HYDRANT		PULSANTE DI ALLARME ALLARMTASTE
	ATTACCO AUTOPOMPA V.V.F. ANSCHLUSS FÜR AUTOPUMPE V.V.F.F.		SUONERIA D'ALLARME SIRENA
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:		RIVELATORE D'INCENDIO FEUERMELDER
	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG:		LUCE DI SICUREZZA NOTBELEUCHTUNG
	PORTA RESISTENTE AL FUOCO (REI 120) FEUERSCHUTZTÜRE (REI 120)		PORTA PROVISTA DI MANIGLIONE ANTIPANICO TÜR MIT SICHERHEITSBÜGEL

NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN
PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE

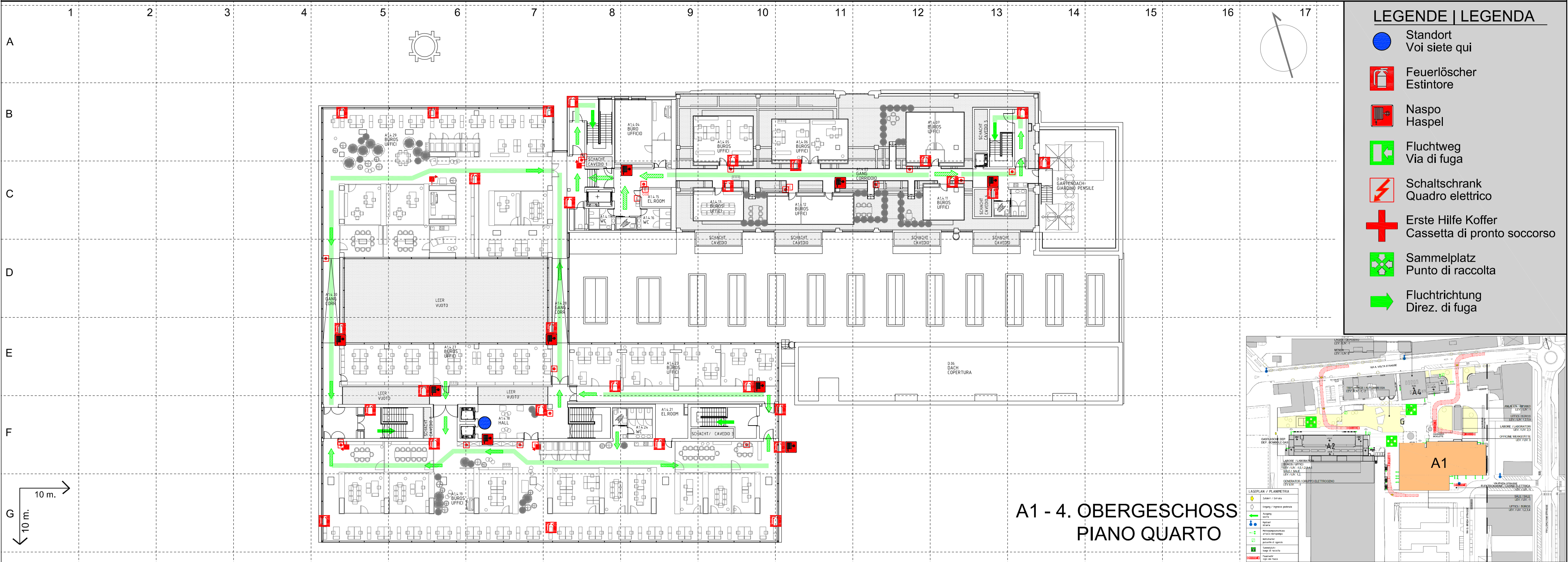


A1 - 3. OBERGESCHOSS
PIANO TERZO

Verhalten im Brandfall RUHE BEWAREN!!		Istruzioni in caso d'incendio MANTENERE LA CALMA!!		SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIVIETO S = SICUREZZA		LEGENDA LEGENDE	
1. Brand melden Emergenza Notruf Emergenza 2. Personen in Sicherheit bringen 3. Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen) 4. Gebäude verlassen und Türen schließen 5. Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen 6. Sich zum Sammelplatz begeben 7. Keinesfalls Aufzug benutzen		1. Segnalare l'incendio Emergenza Notruf Emergenza 2. Portare al sicuro le persone 3. Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate) 4. Uscire dall'edificio chiudendo le porte 5. Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra 6. Recarsi al punto di raccolta 7. Non utilizzare mai l'ascensore		S3 CARTELLO 30x30cm (NASPO) SCHILD 30x30cm (HASPEL)	S8 CARTELLO 30x30cm (USCITA A DESTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH RECHTS)	ESTINTORE (13A89BC) FEUERLÖSCHER (13A89BC)	VV.FF. PULSANTE DI SGANCIO EN. ELETTRICA (V.V.F.) DRUCKKNOF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG (FF.VV.)
				S5 CARTELLO 30x30cm (ESTINTORE) SCHILD 30x30cm (FEUERLÖSCHER)	S9 CARTELLO 30x30cm (SCALA A DX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH UNTEN)	IDRANTE HYDRANT	PULSANTE DI ALLARME ALLARMTASTE
				S2 CARTELLO 30x30cm (IDRANTE) SCHILD 30x30cm (HYDRANT)	S10 CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN DISCESA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH UNTEN)	ATTACCO AUTOPOMPA V.V.F. ANSCHLUSS FÜR AUTOPUMPE V.V.F.F.	SUONERIA D' ALLARME SIRENE
				S1 CARTELLO 30x30cm (PULSANTE SGANCIO EN. EL.) SCHILD 30x30cm (DRUCKKNOF FÜR ENERGIEUNTERBRECHUNG)	S11 CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE RECHTS NACH OBEN)	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: OROZZONTALE HORIZONTAL	RIVELATORE D'INCENDIO FEUERMELDER
				S6 CARTELLO 30x30cm (USCITA CENTRALE) SCHILD 30x30cm (AUSGANG -MITTE)	S12 CARTELLO 30x30cm (SCALA A SX IN SALITA) SCHILD 30x30cm (STIEGE LINKS NACH OBEN)	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: VERSO L'ALTO VERTIKAL NACH OBEN	LUCE DI SICUREZZA NOTBELEUCHTUNG
				S7 CARTELLO 30x30cm (USCITA A SINISTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH LINKS)	P3 CARTELLO 30x30cm (ELETTICITÀ) SCHILD 30x30cm (ELEKTRIZITÄT)	PERCORSO DI USCITA: FLUCHTWEG: VERSO IL BASSO VERTIKAL NACH UNTEN	
				S4 CARTELLO 30x30cm (USCITA A SINISTRA) SCHILD 30x30cm (AUSGANG NACH LINKS)	P3 CARTELLO 30x30cm (ELETTICITÀ) SCHILD 30x30cm (ELEKTRIZITÄT)	PORTA RESISTENTE AL FUOCO (REI 120) FEUERSCHUTZTÜRE (REI 120)	PORTA PROVISTA DI MANIGLIONE ANTIPANICO TÜR MIT SICHERHEITSBÜGEL



NOT - UND EVAKUIERUNGSPLAN PIANO D'EMERGENZA E DI EVACUAZIONE



A1 - 4. OBERGESCHOSS
PIANO QUARTO

Verhalten im Brandfall		Istruzioni in caso d'incendio		SEGNALETICA CONFORME AL D.L. 14.08.96 n. 493 P = PERICOLO D = DIVIETO S = SICUREZZA		LEGENDA		LEGENDE	
RUHE BEWAREN!!		MANTENERE LA CALMA!!							
1. Brand melden		1. Segnalare l'incendio							
☎ 115 - 118 - 115 - 112		☎ 115 - 118 - 115 - 112							
2. Personen in Sicherheit bringen		2. Portare al sicuro le persone							
3. Löschversuch unternehmen (nur befähigte Personen)		3. Tentare di spegnere l'incendio (solo persone abilitate)							
4. Gebäude verlassen und Türen schließen		4. Uscire dall'edificio chiudendo le porte							
5. Wenn Fluchtwege unpassierbar, im Gebäude bleiben und sich am Fenster bemerkbar machen		5. Se le vie di fuga non sono praticabili, rimanere nell'edificio e farsi notare alla finestra							
6. Sich zum Sammelplatz begeben		6. Recarsi al punto di raccolta							
7. Keinesfalls Aufzug benützen		7. Non utilizzare mai l'ascensore							